

BELGISCHE SENAAAT

SÉNAT DE BELGIQUE

ZITTING 1947-1948.

SESSION DE 1947-1948.

Wetsontwerp houdende wijziging van de wetgeving betreffende de landpacht.

Projet de loi modifiant la législation sur le bail à ferme.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD
DOOR DE HH. ANCOT EN VAN LAEYS.

AMENDEMENTS
PROPOSES PAR MM. ANCOT ET VAN LAEYS.

ART. 11bis.

ART. 11bis.

in fine :

de woorden « bloedverwanten in rechte nederdellende linie overdragen » te vervangen door « afstammelingen overdragen ».

in fine :

supprimer les mots « en ligne directe ».

ART. 11ter.

ART. 11ter.

De volgende alinea's toe te voegen :

Ajouter les alinéas suivants :

« In dit geval heeft de verpachter het recht te eisen, dat slechts één erfgenaam van de pachter zal beschouwd worden als voortzetter van de lopende pacht.

« En ce cas le bailleur a le droit d'exiger qu'un seul des héritiers du preneur soit considéré comme continuant le bail en cours.

» Hiertoe moeten de erfgenamen van de pachter, binnen drie maanden na de door de verpachter betekende aanmaning, bepalen wie onder hen als de enige pachter zal beschouwd worden.

» A cet effet, les héritiers du preneur sont tenus de désigner dans les trois mois de la sommation signifiée par le bailleur, celui d'entre eux qui sera considéré comme preneur unique.

» In geval de erfgenamen van de pachter, binnen de bovenstaande termijn, geen gevolg geven aan de aanmaning van de verpachter, wordt de pacht beschouwd als van rechtswege verbroken op de eerste vervaldag van de pachtprijs na het verstrijken van die termijn. »

» Au cas où les héritiers du preneur ne donnent pas suite, dans le délai ci-dessus, à la sommation du bailleur, le bail est considéré comme résilié de plein droit à la première échéance du fermage suivant l'expiration du délai. »

ANCOT.
VAN LAEYS.

Voir :

Zie :

Gebr. Stukken van de Senaat :

Documents du Sénat :

61 (Zitting 1947-1948) : Verslag ;
95, 96, 98, 99, 100, 101, 102 en 103 (Zitting 1947-1948) : Amendementen.

61 (Session de 1947-1948) : Rapport ;
95, 96, 98, 99, 100, 101, 102 et 103 (Session de 1947-1948) : Amendements.